

Security
by

SECOM

021-572-3001 担当:義尾(GIO) 笠原(KASAHARA)

五ノスの
深層

副大統領に批判集中

…
6

**空軍戦闘機が
モナス付近で曲技飛行
独立記念日を祝福** …… 7

キアイの死は民族の死より重い

命の値段に差、



毎週木曜日発行
FREE

8月26日号
2021 / No.430

広告に関するお問い合わせは
Contact us : PT. KiuPlat Media
TEL : 021-2905-4177
MAIL : info@kiuplat.com
WEB : lifenedia.com

週刊ライフネシアより
お得な情報を届け!
LINE公式アカウントは
こちらから▶



Cover Girl

JKT48
フレヤ・ジャヤワルダナ

ニックネーム／Freya (フレヤ)
年齢／15歳 出身／Tangerang
趣味／歌、ダンス、料理
好きな食べ物／おもち、
フローズンヨーグルト

日本通運
NIPPON EXPRESS

引越しは日通

ジャカルタ引越センター WISMA KEIAI 3階
スラバヤ支店日本人支店長常駐



お問合せは
日本語で! ▶ 021-4683-4553

✉ nlil-toiawase@nipponeexpress.com
🌐 https://www.nipponeexpress.com/moving/id/

引越し荷物保管サービス
定温倉庫(エアコンルーム)での保管

倉庫内は、常に25度程度に保たれて
おり、高温高湿のインドネシアでの
家財お荷物保管がご心配お客様の
為の優しいサービスとなります。



新型コロナウイルス感染対策防止対策と致しまして、
オンライン内見及び内見の予約制を導入しております

日本語でお気軽にお問い合わせ下さい
📞 0811-1152-554 (WA有)



大切な人と過ごす、最高品質の住まい

日本人家族向け アパートメントオープン

8月1日より 入居開始

無料トライアルステイ受付開始

部屋タイプの切り替え可能

短期滞在対応

コロナ下でのお客様の状況に合わせ、柔軟に対応しますのでご相談下さい。

ご家族の帯同状況に伴って契約部屋タイプの切り替えが可能です。

◇1LDKや2LDKを3LDKに変更、2LDKをその他の2LDKに変更することで一時帰国中のご家族の荷物が置けるストレージとしてご使用可能です。
要相談・期間等制限あり

1か月からの短期滞在にも対応可能です。(1ヶ月、3ヶ月、6ヶ月~状況に応じて延長も可能)

チカラん日本人学校(CJS) に直結

専用通学路により、直接徒步通学可能。

シャトルバス等の密な環境を避けられます。

当施設独自のCJSと連携したアプリケーションにて管理を行い、
有人管理と合わせて登下校を安心・安全・スマートにサポート



- ・顔認証システムにより児童の登校状況と体温を把握
→ 情報は即時に保護者様・CJS・施設側に共有
- ・通学路内のCCTVでは児童の登下校状況を保護者様もタイムリーに閲覧可能
- ・ゲートでは施設側・セキュリティ側・CJS側で連携し、児童の引き渡し
- ・CJS内も専用通学路を通って校舎まで登校



CJS側より施設側へゲートで引き渡しなので自宅まで安心して下校
また、急な遅刻・休学・早退なども施設側で保護者様・CJSと連携し対応

日々の生活に寄り添ったテナント

教育関連施設や日系クリニックなど入居。

お子様がいるご家族にとっても安心の暮らし

- ・Kindergarten OHANA(日系幼稚園)
- ・共愛メディカルサービス(日系クリニック)
- ・Growink Cafe(カフェ兼物販)
- ・学習塾PHI(日系進学塾)



警備会社
ALSOKE BASS
Security Services



NEW
OPEN!

共愛メディカルサービス

診察時間

月・金 8:00~18:00
土 8:00~13:00
日・祝 休診

総合診療科、歯科、小児科(不定期) デルタマスに初開業した日系クリニック

日本語でお気軽に
お問い合わせ下さい

PT. SDI PROPERTIES INDONESIA

📞 0811-1152-554 (WA有)

✉️ sales@via-alma.com



日本のおもてなしとインドネシアの寛ぎで
皆様をお迎えいたします

サービスアパートメント

AXIA
SOUTH CIKARANG

駐在生活はどんな感じ?
～タワー1,2 単身編～

AXIAで暮らす1日をご紹介



共有施設・サービス (Tower1,2にお住まいの方も新棟Tower3の施設をご利用いただけます)

大浴場(半露天風呂あり)・サウナ・屋外プール・屋内25mプール(KIDSプール併設)・ジム・キッズルーム・スタジオルーム・プレイグラウンド・テニスコート・ジョギングコース・バーベキューコーナー・ビジネスセンター(ラウンジ・会議室)・日系警備会社による24時間警備・24時間日本語対応可

充実の敷地内テナント



📞 021-2808-5001 📩 reservation@ttlrv.co.id
Jl. Pajajaran No.7, Sukaresmi, Cikarang Sel., Bekasi, Jawa Barat 17550

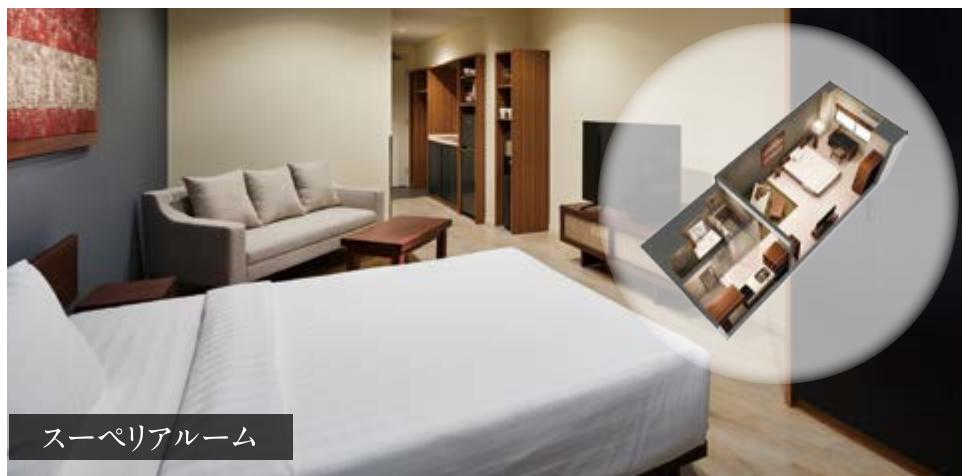
お気軽に日本語でお問い合わせください。お問い合わせはこちらのQRコードから→



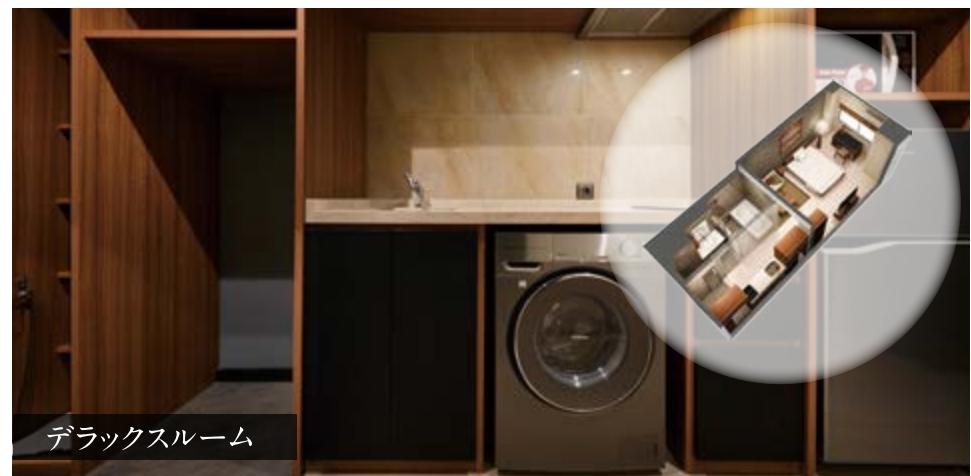
即入居可



イソラスチカラ (藤田観光グループ) ショートステイ(1泊~)、長期滞在(3ヶ月~) 内覧、体験試泊受付中



スペリアルーム



デラックスルーム

充実の施設・設備

- 露天風呂付き大浴場
- ・スポーツジム
- ・テラス付きクラブラウンジ
- ・ミニマート「Pi-ma」
- ・日本食レストラン「SUMIBI」
- ・マッサージ「Bali Massage」



露天風呂付大浴場



スタッフ



テラス付きクラブラウンジ



スタッフ

シティウォークへ
徒歩約5分

ドライビング
(レンジへ)
徒歩3分

リップオーチカラ (内
無料送迎サービス)

全室
キッチン付

1泊から
利用可能

24時間
日本語対応



アクセス

ジャカルタチカンベック高速道路
「西チカラ I.C.」より車で約15分

住所

Jl. Kemang Boulevard Kav.07,
Lippo Cikarang, Bekasi

お問い合わせ先

PT. FUJITA KANKO INDONESIA
担当者名: 尾形
電話: 021-5081-3001(代表)
021-5081-3014(セールス直通)
E-mail: info@isoras-sa.com
ホームページ: https://isoras-sa.com





PALM SPRINGS
SERVICED APARTMENT

パームスプリングス 第2弾

PALM SPRINGS BURBANK SUITES

パームスプリングスの2棟目となるサービスアパートメント
BURBANK SUITES（バーバンクスイート）が新規OPEN。
単身者からご家族向けの間取りをご用意しております。



地上7階よりチカラントエリアを望むリラックスラウンジ。開放的な空間には、カフェスペース、キッズスペースを設けました。お客様が、リラックスできるようさまざまなサービスをご用意いたします。



パームスプリングスが大切にしてきた日本と同じような居住空間づくりを目指しています。



キッズスペース



カフェスペース

ゆったりとした日本のスパのような大浴場・サウナをご用意。毎日の疲れをゆっくり癒せるような空間を設計しました。



サウナ

大浴場



パームスプリングスのスタッフが運営チーム!
フロントスタッフ日本語OK★



ミニバザー

ヨガ教室



PALM SPRINGS
BURBANK is HERE!

NEW OPEN

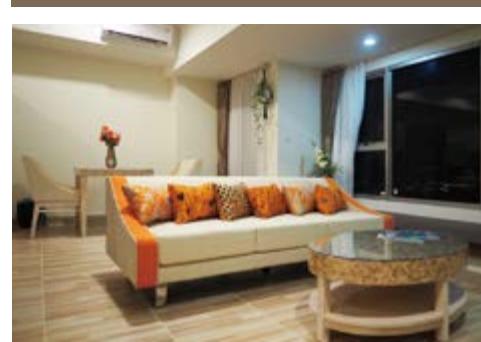
リップポートチカラントの
サービスアパートメント

パームスプリングス バーバンク スイート

新規オープン! 入居受付開始

オープン記念 特別価格にてご案内

モデルルーム内覧会受付中です。
下記の掲載以外にも部屋タイプがございます。
お気軽にごお問い合わせください。

1Bed Room 58 m²2Bed Room 69 m²

チバトウI.C.下車すぐ
オレンジカウンティ内の好立地

オレンジカウンティは、大型のショッピングモールが完成予定。(完成時期未定)



お問い合わせ・資料請求 PT.Sanko Soflan Indonesia アバマンショップ

担当: 岸田 (0812)-2383-7881

右側のQRコードよりお気軽にお問い合わせお待ちしております! →

PALM SPRINGS SERVICED APARTMENT

Jl. Kutai No.3 Ds.Cibatu - Cikarang Selatan
Kab.Bekasi Jawa Barat 17550 Indonesia

パームスプリングスより
情報発信中

PALM SPRINGS BURBANK SUITES

Jl. Orange County Boulevard,
Lippo, Cikarang Sel.,
Bekasi, Jawa Barat 17550



内覧会受付中

PALM SPRINGS
BURBANK
SUITES

お問い合わせは
こちらのQRコードより



じやかよたのみスープ

420話 インドネシアは常夏の回

うえさか たいじ



Contents

06 ニュースの深層



キアイの死は
民族の死より重い
命の値段に差、
副大統領に批判集中

07 トレンドニュース



活動制限下に
需要の高まった製品は?
今年の特徴は
蜂蜜と読書

22 我が家の食卓



昔ながらの
なめらかなおいしさ!
カスタードプリン

ニュース 06 ニュースの深層

ニュース 07 トレンドニュース

ニュース 07 インドネシアローカルニュース

ニュース 14 ASEANニュース

ライフスタイル 18 イベント・ワークショップ&習い事

グルメ 22 我が家の食卓

※外出自粛要請がでていることを鑑み、
「南緯6度の美食俱楽部」は当面の間休止致します。

LINE公式アカウントの登録はこちら▼

お役立ち情報
隨時配信中!

祝 友だち登録5,000人突破



Danamon

A member of MUFG, a global financial group

日系企業の皆さま インドネシアでも安心の個人金融サービスをご提供

MUFGグループのダナモン銀行では、日系企業の駐在員さまのニーズにお応えする
金融サービスをご提供しております。ぜひ一度お問い合わせください。



- 日本人駐在員様向け総合金融パッケージ（主な特徴）
 - ・インドネシア全土437店以上の支店、1,415台以上のATM利用が可能
 - ・8百万ルピア/約60千円(※)以上の預金残高で、他行ATMでの現金引出100回/月まで手数料無料 (※) 為替レート1ルピア=0.075円
 - ・インターネットバンキング、モバイルバンキング“D bank PRO”のご提供
 - ・魅力あるクレジットカード特典（日本食レストラン・ゴルフ場での割引等）
 - ・個別申請により、ITAS（一時在留証明書）取得前でも口座開設が可能

- 日系企業駐在員さま向けデスク
日本人駐在員様向けサポートデスク（21店舗）を設置
(詳しくはQRコードをご確認ください)



- 日系企業駐在さま向けコールセンター（全般ご照会）
インドネシア人の日本語スピーカーによるコールセンター（月曜～金曜日 8:00-17:00）
(ご連絡先 1-500-090/+62-21-2354-6100 (国外))

www.danamon.co.id

Hello Danamon 1-500-090

PT Bank Danamon Indonesia Tbk merupakan peserta penjaminan
LPS, terdaftar dan diawasi oleh OJK



SAATNYA
PEGANG KENDALI

深層

インドネシアを
独自の視点で解説



命の値段に差、副大統領に批判集中

キアイの死は民族の死より重い

執筆：大塚 智彦（フリーランス）
1957年生、毎日新聞ジャカルタ支局長、産経新聞シンガポール支局長などを経て2016年からフリーに。月刊誌やネット版ニュースウィーク、JBPress、現代ビジネス、東洋経済オンライン、Japan in depthなどにインドネシアや東南アジア情勢を執筆。ジャカルタ在住。

コロナ感染者、感染死者が相変わらず拡大傾向にあるインドネシアで見過ごすことのできない「暴言」が飛び出した。それもマアルフ・アミン副大統領という政権中枢の人物からだ。マアルフ副大統領は言わざと知れたイスラム教団体の幹部で、自らもイスラム教長老「キアイ」という立場である。

そのキアイが8月2日に開かれたウェビナーで「コロナで感染死したキアイは既に605人に上る」とした上で「キアイ1人の死はひとつ民族の死より重いのだ」と述べたのだった。まるで民族全体より1人のキアイの命の方が尊いという「イスラム重視」というか「イスラム偏重」の考えを示したのだった。

思うのは勝手、主張するのも自由だが、自らの立場と役割、時期を熟慮して発言するのが宗教指導者である、というのが常識であり発言直後からインドネシアでは宗教や立場に関わらずそれこそ「非難囂乱」が副大統領に集中した。

折からのコロナ禍であり、十分な治療を受けられずに命を落とす国民が連日報告される中「あまりにも無神経」「自分のことしか考えていない」と反発を招いたのだ。

インドネシアは「イスラム教を国教とするイスラム教国」を選択せず、キリスト教、ヒンズー教、

仏教、儒教をも憲法で認め「多样性の中の統一」を国是として掲げる国家である。しかし国民の約88%を占めるイスラム教徒の規範や習俗、主張が「圧倒的多数」という無言の圧力を背景に政治経済社会文化のあらゆる分野で「有無を言わざず優先」される傾向が独立以来続いている。

インドネシアではかつて大統領になる条件は「軍関係者、ジャワ島出身、イスラム教徒」とされていた。しかし軍と無関係のハビビ、ワヒド、メガワティそしてジョコ・ウイの各大統領が誕生、スマラウエシ島出身のハビビ、女性のメガワティという大統領も誕生した。しかしいま全員がイスラム教徒であり、非イスラム教の大統領誕生への道のりは険しい。

かつてメガワティさんが大統領に選出された際「女性が大統領なんて許されない」とイスラム教保守派から不満がでた」と本人がこぼしていた。そのようなイスラム教の本質が今回の副大統領による「暴言」に投影されているといえるだろう。

「国難」ともいえるコロナ禍に致団結して対応する時に「世迷言」は不要だ。

※本コラムは筆者の個人的見解を示すものであり、PT KuiPlat Media社の公式見解を反映しているものではありません。

「日本品質」を「低コスト」で! タッチパネルをインドネシアで調達しませんか?

世界中で採用されています

◀ 進出25年の実績 DMCから現地調達する3つの理由 ▶

- 高クオリティ**
徹底管理による日本同様の品質と日本人による対応も可能
- 低コスト**
現地生産でコスト削減。日本と同品質を低価格で実現
- リードタイム短縮**
輸入にかかるリードタイムを削減。迅速な引き渡しが可能

こんなところで活躍しています!

ASEAN域内輸出案件も承ります。まずはお気軽にご相談ください。

DMC Interface with Touch
PT. DMC TEKNOLOGI INDONESIA
Kawasan Industri Jababeka II, Jalan Industri Utama Blok RR7,
Pasirsari, Cikarang Selatan, Bekasi - Jawa Barat 17550

021-893-5488 Ext.127
sales@dmcti.co.id (Indonesian: Malik)
taoki-shin@dmccoltd.com (日本人担当: 青木)

WEBサイト (日本) ▶

WEBサイト (インドネシア) ▶

●各種優遇
タックスホリデー、タックスアローワンス、外資出資比率規制除外など恩典多数

●好立地
スラバヤ中心街から約45分

●物流コスト削減
高速道路、深海港(水深14m)、貨物鉄道への直接アクセス

●KLIKプログラム(直接建設投資サービス)による迅速な建設許可
●24時間体制の火力発電所、水・排水処理施設、天然ガス供給施設

お問い合わせ先:高見
+62-811-913-582
akira.takami@bkms.jiipe.co.id

住所
本社:Jl. Raya Manyar Km 11, Manyar-Gresik, East Java 61151
ジャカルタ事務所:AKR Tower 25th Floor, Jl. Perjuangan No. 5, Kebon Jeruk, West Jakarta 11530

東ジャワ州最大の港湾一体型工業団地
総開発面積3,000ヘクタール

JiIpe 工業団地
Java Integrated Industrial and Ports Estate

DIRECT TOLL ACCESS TO JAKARTA
MANYAR TOLL GATE
INDO-SUMATRA HIGHWAY
INDO-SUMATRA HIGHWAY STATION
INDO-SUMATRA HIGHWAY
TJ. PERAK PORT
TJ. LAHONG PORT
SUNGAI TOLL GATE
SURABAYA CITY
MADURA ISLAND
GRESIK CITY
JIPE



シンガポールは拠点を置き、東南アジアを中心 にキヤツシユバツクサービスを展開する ショップバツクが、7月3日から今日まで実施さ れている活動制限下における消費動向を発表さ した。感染急拡大前5月の平均取引数と比較 し、健康カテゴリーで3倍、食品・日用品、家電 娯楽の各カテゴリーで2倍の取引増加を記録 した。なお同社はトコペーリアやラザダ、ブリップ リ、グラブなどの企業と提携を行つて いる。

【経済・インドネシア企業】
活動制限下に
需要の高まつた製品は?
今年の特徴は蜂蜜と読書

ス

下に

高まつた製品は？

日に、インドネシア空軍のF-16戦闘機が、ジャカルタにある独立記念塔「モナス」付近の上空を飛行した。隣接するムルデカ宮殿では、インドネシア独立宣言の記念式典の活動制限レベルを決定する際の指標として、感

評価指標から死亡数が除外か

情報相が説明逮捕

活動制限の空のワクチン接種を行った医療従事者を

ジャカルタ特別州警察は10日、北ジャカルタ区で行われた学生向けの集団ワクチン接種の際、

政治・社会

空軍戦闘機が
モナス付近で
曲技飛行
独立記念日を祝福

られたヘリコプターは、縦20メートルの巨大上空に広げた。

ト」が付けた際には、病床使用率、陽性率、入院者数、追跡調査や検査、社会経済活動状況などを指標に用いた。

A photograph showing a formation of eight fighter jets flying in a wedge pattern against a clear blue sky. In the lower-left foreground, the top of the Washington Monument is visible, featuring its iconic golden spire. The jets are dark-colored and appear to be F/A-18 Hornets.

数のデータ
の累積死亡
とが発見さ
現在政府は
確性を確保
が抗議して打ち直しを
したもの、ツイッターで
動画が拡散され、事件が
明らかとなつた。
警察が開いた記者会
見に出席した容疑者の
女は「私の不注意で空の
ワクチン接種を受けてし
まう」と。家賃に材質

MORESCO

潤滑油

あらゆる潤滑油の
ご用命は
モレスコまで!

PT. MORESCO INDONESIA

販売オフィス(ジャカルタ) 製造工場(チカンベック)

TEL:021-2911-9037 TEL:0264-837-1245

© 2012-2023 MORESCO INDONESIA

さまざまなワークスタイルへの想いに私たちがお応えします。

ビジネスコミュニケーションに
新しい力を



京セラのNet Policy Manager

複合機・プリンターを効率的に管理・運用しながら、高セキュリティとコスト削減を実現する統合認証システムです。


KYOCERA
 京セラドキュメントソリューションズ

[レンタル・販売] **PT. KOMINDO BIZOLUSI** Premier Distributor in Indonesia
 Visit our showroom & Office: Jl. Musi No. 28 Jakarta Website: www.kyocera.id
 Telephone: **021-351-4200** Fax: +62 21 351 4201
 Email: asutanto@komindo.biz 担当: アンドリュー(英語・インドネシア語)

インドネシアの求人情報一覧



◆25年の信頼と実績◆
転職ならOSセルナジャヤへ
成功までサポートいたします

求人情報

①アシスタントスタッフ
二輪四輪部品製造/カブン
Rp2500万
会議等の通訳、資料作成など
イクル、パワーポイント作成
英語 ビジネス イング 日常会話

②営業
香料製造販売/タケラン
Rp2500万～
主要顧客のフォローアップとメーリング
B to B営業経験者、営業スキル要
英語 コミュニケーションが取れるレベル

③経理財務
不動産業/アカウント
年収Rp7億8060万～
グループ連結月次損益業務等
上場企業で経理財務経験優遇
英語 必須 イング 日常会話可

④インドネシアオフィス管理者
住宅資材メーカー(製造業)/カラン
Rp3500万～5000万
営業、オフィス運営、総務人事等
営業、財務経験があれば尚可
英語 出来れば可 イング 日常会話可

⑤アラチック射出成型トババ
射出成型製造販売/カラン
Rp3000万～4500万
工場管理や設計仕上調整等
成型経験必須、工場管理出来
英語 必須 イング 日常会話可

【問い合わせ先】
問 PT OS SELNAJAYA INDONESIA
住 Menara Astra, 55th Floor
Jl. Jend. Sudirman Kav. 5-6
Jakarta 10220
☎ 021-5059-5020
✉ japan-desk@os-selhajaya.com
担当: 青柳

国内取引の法改正により金額の表記はルピアにしております。為替変動により実掲載と金額が異なる可能性がありますので詳細は直接各企業様へお問い合わせ願います。

え! 駐在員は一時帰国だけど、日本からリモートで現場支援を?!

現場の稼働状況をスマートグラスでLive動画レポート

- 100% ハンズフリー
- 高度な音声制御
- 鮮明な画面表示
- カメラ付き
- 丈夫で長持ち

無料トライアル 絶賛実施中!

【お問い合わせははこちらまで】 ☎ 0812-9254-9447 (日本語対応/WA可)
PT. Mobile Innovation Indonesia ✉ info@mobileinnovation.co.id

Mobile Innovation docomo NTT DOCOMO ASIA Pte. Ltd.

密閉対策のご提案

密閉された工場内は空気が
滞留しやすいため、作業者の
健康影響に繋がります！

ウインドレーザで強力な風の流れを作り
建物内を換気する事でこのリスクに
対策することができます！



※本内容および製品はウイルス対策としての効果を検証したものではありません。

Showa Denki Group
昭和電機株式会社
エンジニアリング海外営業部
www.showadenki.co.jp/en/

インドネシア専用mobile: +62-811-8759-841
〒574-0052 大阪府大東市新田北町1-25
電話: +81-72-871-1511 FAX: +81-72-870-7243
E-mail: web-info@showadenki.co.jp

Moving in new ways. — MAGOKORO Company —



■JAC Recruitment
インドネシアでのキャリア
お手伝いください。
経験豊富なコンサルタント
そろっています。
是非お話し合いで

【最新求人情報】
◎営業+マーケティング
ヘルスケアサービス
→日系企業、病院への営業
Rp.25,000,000～30,000,000
営業経験 英語日常会話以上

◎総務駐在員サポート
日系不動産系企業
→駐在員サポートその他庶務
Rp.25,000,000～30,000,000
語学〇社会人経験2年以上〇

◎生産管理
日系自動車部品製造業
→工場内の工程管理改善
Rp.40,000,000～
日系工場の工程管理経験

◎ITエンジニア
日系IT企業/ジャカルタ
→ネットワーク設備構築
Rp.30,000,000～40,000,000
IT実務経験3年以上

◎設備エンジニア
日系建築建設企業
→設備の設計やメンテナンス
Rp.35,000,000～50,000,000
設備設計・設備管理の経験

【問い合わせ先】
問 JAC Recruitment Indonesia
住 Millennium Centennial
Center 6th Floor
担当: 佐田 寛樹
☎ 08777088619(TEL/SMS/WA)
✉ Jn.id@jac-recruitment.com



転職・求人情報なら
★リーラコーン★
www.reeracoen.co.id/ja
多彩な求人情報を掲載中!
転職のご相談お気軽にどうぞ

◆お仕事のご紹介◆

①財務経理シニアマネージャー
ID:49731
経理経験、インドネシア在住の方
英語(コミュニケーションレベル)
Rp 35jt前後 / 30～50歳

勤務地:ジャカルタ

②ITコンサルタント
ID:49330
汎用関連企業での勤務経験
ITコンサル企業、英語
Rp ~50jt / ~45歳

勤務地:ジャカルタ

③バックオフィス業務
ID:49195
総務業務経験必須
英語、もしくはインドネシア語
Rp ~25jt / 25～40歳

勤務地:チカラ

④営業職(商社)
ID:49683
社会人経験3年以上
長期勤務が可能な方
Rp3,500万前後 / 30～60歳

勤務地:ジャカルタ

【お問合せ先】

問 REERACOEN Indonesia

住 Wisma KEAI, 17th Floor

Jl. Jend. Sudirman Kav. 04

☎ 021 572 3322

✉ japan.desk@reeracoen.co.id

担当: 北川 / 清水 / フィカ



リクルート
[RGF HR Agent Indonesia]
www.rgf-hragent.asia/
50年以上の知識と経験
一人一人に寄り添ったサービスを
提供いたします。

◆お仕事を探しの皆様へ◆

①リューション営業(IT)♂ カルタ
Rp3,000万～4,000万
キャリア形成が可能なお仕事です

②営業(商社)♀ カルタ
Rp3,000万～4,000万 車住
経験が広がるお仕事です

③調達(商社)♂ カルタ
Rp3,000万～4,000万 住
長期的に勤務が可能です

④拠点長(ヤード)♀ カルタ
Rp3,000万～7,000万 活躍の場が広がるお仕事です

⑤経理マネージャ(製造)♂ カルタ
Rp3,500万～5,000万 車住
日本本社採用も検討有

※給与は全て手取り表記です
ご相談はいつでも承ります!!
(平日以外も可)

◆人材をお探しの企業様へ◆

アジア最大のネットワークと
豊富な人材データベースから
貴社に合う人材を提案します

是非、一度ご相談ください!

【お問合せ先】

問 RGF HR Agent Indonesia

住 Graha Pratama, P1 Floor

Jl. M.T.Haryono Kav.15,

Jakarta 12810

✉ indonesia-jp@rgf-hragent.asia

☎ 021-8378-2866

担当: 藤井 / 森島 / 増田



インドネシア・アジアでの
転職相談はパーソルへ!

【お仕事情報】

①エンジニア
建設@プロジェクト現場
条件:日常会話英語
ゼネコンでのエンジニア経験
給与:45JT～65JT

②営業
サービス@カラワン
条件:ビジネスレベル英語
法人営業経験
給与:20JT～25JT

③営業
商社@JKT
条件:日常会話英語
法人営業経験
4年制大卒
給与:30JT～40JT(額面)

④営業
製造@チカラ
条件:日常会話英語
営業経験(業界不問)
意欲的な人であれば未経験歓迎
給与:20JT～35JT

⑤データアナリスト
IT@JKT
条件:ビジネスレベル英語
ビッグデータの分析
給与:25JT～50JT(応相談)

射出成型機の販売

WOOJIN PLAIMM A5 SERIES

WOOJIN PLAIMM Globalized line ups, A5 Series

ようこそ!弊社のバーチャル展示会へ
www.woojinplaimm.com/exhibitions

DL-A5 : 2-プレテン直圧式 (450トン～4300トン)

TH-A5 : ハイブリット式(サーボモーター搭載) (90トン～880トン)

TE-A5 : 全電動式 (50トン～850トン)

VH(L)-RS : 縦型式(ロータリー式) (50トン～450トン)



WOOJIN PLAIMM CO.,LTD / www.woojinplaimm.com

Jakarta Office
Jl. Let. Jend. M.T. Haryono Kav.17 Jakarta, 12810, Indonesia
TEL : +62 21 8370 1281 / FAX : +62 21 8370 1282

Cikarang Office
Jl. Mataram, Lippo Cikarang - Bekasi 17550 Jakarta, 12810, Indonesia
TEL : +62 21 2210 4711 / FAX : +62 21 2210 4711

日本語の対応可能 (担当者 : クォン) 携帯電話番号:0812-1000-8872

週刊lifenesia公式twitter

こんなことつぶやいてます。

- コロナ最新情報
- 最新入出国情報
- 本日のジャカルタトレンドニュース
- その他お得な情報やお役立ち情報etc



つぶやいてます!

**政治
社会**
**モデルナワクチン
一般接種用も
供給開始**

保健省は10日、一般向けに米モデルナ製ワクチンの接種を開始する見通しを示した。モデルナ製ワクチンはこれまで、医療従事者の3回目接種のみを対象とし、限定して利用されていた。

健省のシティ広報官は「一般向けの接種では、ワクチンの効果を持続させるためのベース接種ではなく、妊婦やまだワクチンを接種していない人の1回目と2回目に使用する」と明らかにした。18歳未満には使用しない。開始時期に関しては、医療従事者の3回目の接種が終わってから開始となる。

官は「一般向けの接種では、ワクチンの効果を持続させるためのベース接種ではなく、妊婦やまだワクチンを接種していない人の1回目と2回目に使用する」と明らかにした。18歳未満には使用しない。開始時期に関しては、医療従事者の3回目の接種が終わってから開始となる。

ア州で開催予定の第20回国民体育大会(PO N)まで50日を切った。国体開催委員会の代表氏は13日「新型コロナウイルスのパンデミックによつて、パプアで開催される今回の国体はこれまでと異なるものになる。ワクチン接種が国体成

功の鍵となるだろう。選手、関係者、そして周辺住民の健康が最優先事項だ」と述べた。また今回の国体は、コロナ禍からの迅速な復興を証明する大切な機会になるとの見解を示した。

同国体には、国内全土の33州から6484人以上の選手が参加し、37の競技分野、56の競技種目において合計679試合が開催される予定。選手団は、自治体が主催するワクチンプログラムで事前にワクチン接種を行うことになつている。

ボンベ150本とオキシメーター100個をジャカルタに運んだ。ボンベ150本とオキシメーター100個をジャカルタに運んだ。ボンベ150本とオキシメーター100個をジャカルタに運んだ。

取り組みにはシンガポール企業12社以上が参加している。

3月には51%に過ぎなか

たが、2月には58.3%、

7月には65.7%、そし

て7月には72.4%と増

加し続けており、ワクチ

ン接種に効果があるこ

とが一般の人々にも浸透

してきているという。ま

た、同大臣は、政府の新

型コロナウイルスに関す

る発表が誠実なものだ

と考える人は53.1%

あり、そうではないと考

える人を上回つていると

いう調査結果にも安心

したこと述べている。

とが明らかとなつた。

ジョニー・G・ブレート

通信・情報相によると、

国民の間でワクチン接種

に前向きな人は今年1

月には51%に過ぎなか

たが、2月には58.3%、

3月には65.7%、そし

て7月には72.4%と増

加し続けており、ワクチ

ン接種に効果があるこ

とが一般の人々にも浸透

してきているという。ま

た、同大臣は、政府の新

型コロナウイルスに関す

る発表が誠実なものだ

と考える人は53.1%

あり、そうではないと考

える人を上回つていると

いう調査結果にも安心

したこと述べている。

とが明らかとなつた。

ジョニー・G・ブレート

通信・情報相によると、

国民の間でワクチン接種

に前向きな人は今年1

月には51%に過ぎなか

たが、2月には58.3%、

3月には65.7%、そし

て7月には72.4%と増

加し続けており、ワクチ

ン接種に効果があるこ

とが一般の人々にも浸透

してきているという。ま

た、同大臣は、政府の新

型コロナウイルスに関す

る発表が誠実なものだ

と考える人は53.1%

あり、そうではないと考

える人を上回つていると

いう調査結果にも安心

したこと述べている。

とが明らかとなつた。

ジョニー・G・ブレート

通信・情報相によると、

国民の間でワクチン接種

に前向きな人は今年1

月には51%に過ぎなか

たが、2月には58.3%、

3月には65.7%、そし

て7月には72.4%と増

加し続けており、ワクチ

ン接種に効果があるこ

とが一般の人々にも浸透

してきているという。ま

た、同大臣は、政府の新

型コロナウイルスに関す

る発表が誠実なものだ

と考える人は53.1%

あり、そうではないと考

える人を上回つていると

いう調査結果にも安心

したこと述べている。

とが明らかとなつた。

ジョニー・G・ブレート

通信・情報相によると、

国民の間でワクチン接種

に前向きな人は今年1

月には51%に過ぎなか

たが、2月には58.3%、

3月には65.7%、そし

て7月には72.4%と増

加し続けており、ワクチ

ン接種に効果があるこ

とが一般の人々にも浸透

してきているという。ま

た、同大臣は、政府の新

型コロナウイルスに関す

る発表が誠実なものだ

と考える人は53.1%

あり、そうではないと考

える人を上回つていると

いう調査結果にも安心

したこと述べている。

とが明らかとなつた。

ジョニー・G・ブレート

通信・情報相によると、

国民の間でワクチン接種

に前向きな人は今年1

月には51%に過ぎなか

たが、2月には58.3%、

3月には65.7%、そし

て7月には72.4%と増

加し続けており、ワクチ

ン接種に効果があるこ

とが一般の人々にも浸透

してきているという。ま

た、同大臣は、政府の新

型コロナウイルスに関す

る発表が誠実なものだ

と考える人は53.1%

あり、そうではないと考

える人を上回つていると

いう調査結果にも安心

したこと述べている。

とが明らかとなつた。

ジョニー・G・ブレート

通信・情報相によると、

国民の間でワクチン接種

に前向きな人は今年1

月には51%に過ぎなか

たが、2月には58.3%、

3月には65.7%、そし

て7月には72.4%と増

加し続けており、ワクチ

ン接種に効果があるこ

とが一般の人々にも浸透

してきているという。ま

た、同大臣は、政府の新

型コロナウイルスに関す

る発表が誠実なものだ

と考える人は53.1%

あり、そうではないと考

える人を上回つていると

いう調査結果にも安心

したこと述べている。

とが明らかとなつた。

ジョニー・G・ブレート

通信・情報相によると、

国民の間でワクチン接種

に前向きな人は今年1

月には51%に過ぎなか

たが、2月には58.3%、

3月には65.7%、そし

て7月には72.4%と増

加し続けており、ワクチ

ン接種に効果があるこ

とが一般の人々にも浸透

してきているという。ま

た、同大臣は、政府の新

型コロナウイルスに関す

る発表が誠実なものだ

と考える人は53.1%

あり、そうではないと考

える人を上回つていると

いう調査結果にも安心

したこと述べている。

とが明らかとなつた。

ジョニー・G・ブレート

通信・情報相によると、

国民の間でワクチン接種

A medium shot of a man in a dark suit jacket and white shirt, smiling slightly and looking towards the camera. The background is blurred, showing what appears to be an office or hallway environment.

[今回のテーマ] スタッフや取引先でのやりとり

忙しい

Kalau sudah gak _____, ketemuin yuk!
もし忙しくなかったら、会いましょう!

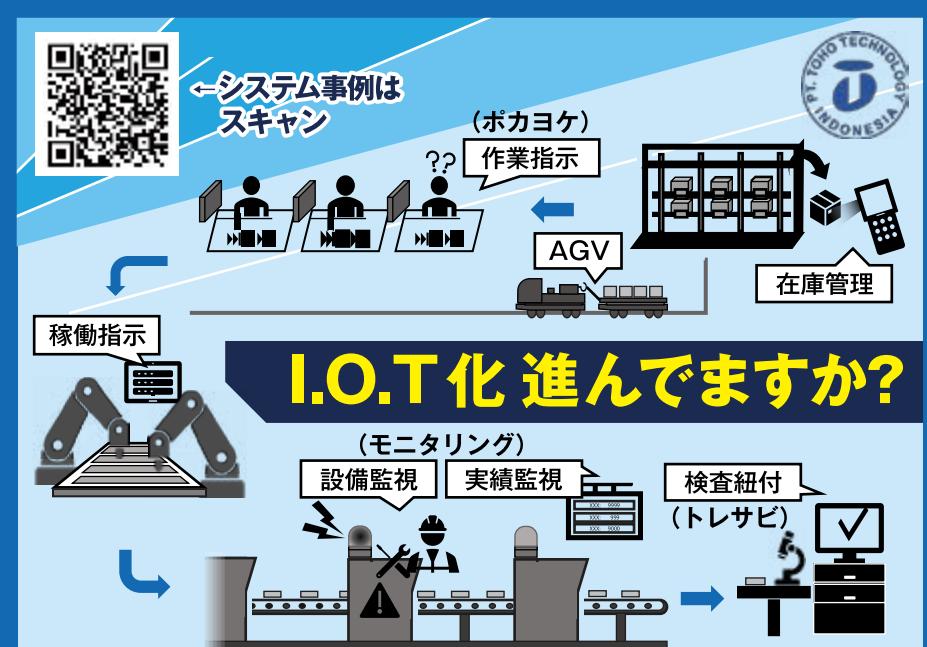
check2.

あなたの意見に賛成できない
Saya k_____ dengan _____ Anda.
(あなたの)意見にあまり賛成できない

クイズの解答・使用シーンは
こちらから確認できます→



最新ニュースやインドネシア語クイズが平日毎日届く!
PAGiPAGiPOSTのLINE友だち登録はコチラから



東朋テクノロジー

PT. TOHO TECHNOLOGY INDONESIA

豊田 ☎ 0812 8811 8342
✉ t-toyoda@toho-tec.co.id

アント ☎ 0823 1689 9115 (日本語可)
✉ caswanto@toho-tec.co.id

週刊 Lifenesia INDONESIA NEWS

ら高校までの学生が2050万人、大学の学生と講師が320万人、教師が150万人であり、各教育機関では対象者の漏れが無いようリストの見直しを進めている。現状では教師がイン



ターネットを活用
教育に十分に慣れ
ないため、政府はオ
ン学習用教材や
法などを提供する
サイトを開設し、
らにこのサイトにア
スするよう促してい
国会で
施政方針演説
衣装にも注目

政治・社会

びよききは、も対は、も経めむは、備減へのべを領衣衣ノン領イ統系

領が着用した今回の民族衣装は「団結」を意味するという。

政治社会



日、インドネシアの2022年の国内総生産(GDP)伸び率について、前年から5～5.5%になるとの見通しを示した。財務省は先に、2022年のGDP伸び率が前年比5.2～5.8%になるとの見方を示していた。大統領の示した数値は財務省の予測を下回る。

ジョコウイ大統領は今回「われわれはGDP伸び率目標の5.5%を実現するために、全力を尽くす」と強調した。また「今回の見通しは、構造改革を受けた投資と輸出の伸びによる大幅な経済回復を反映している」と述べている。



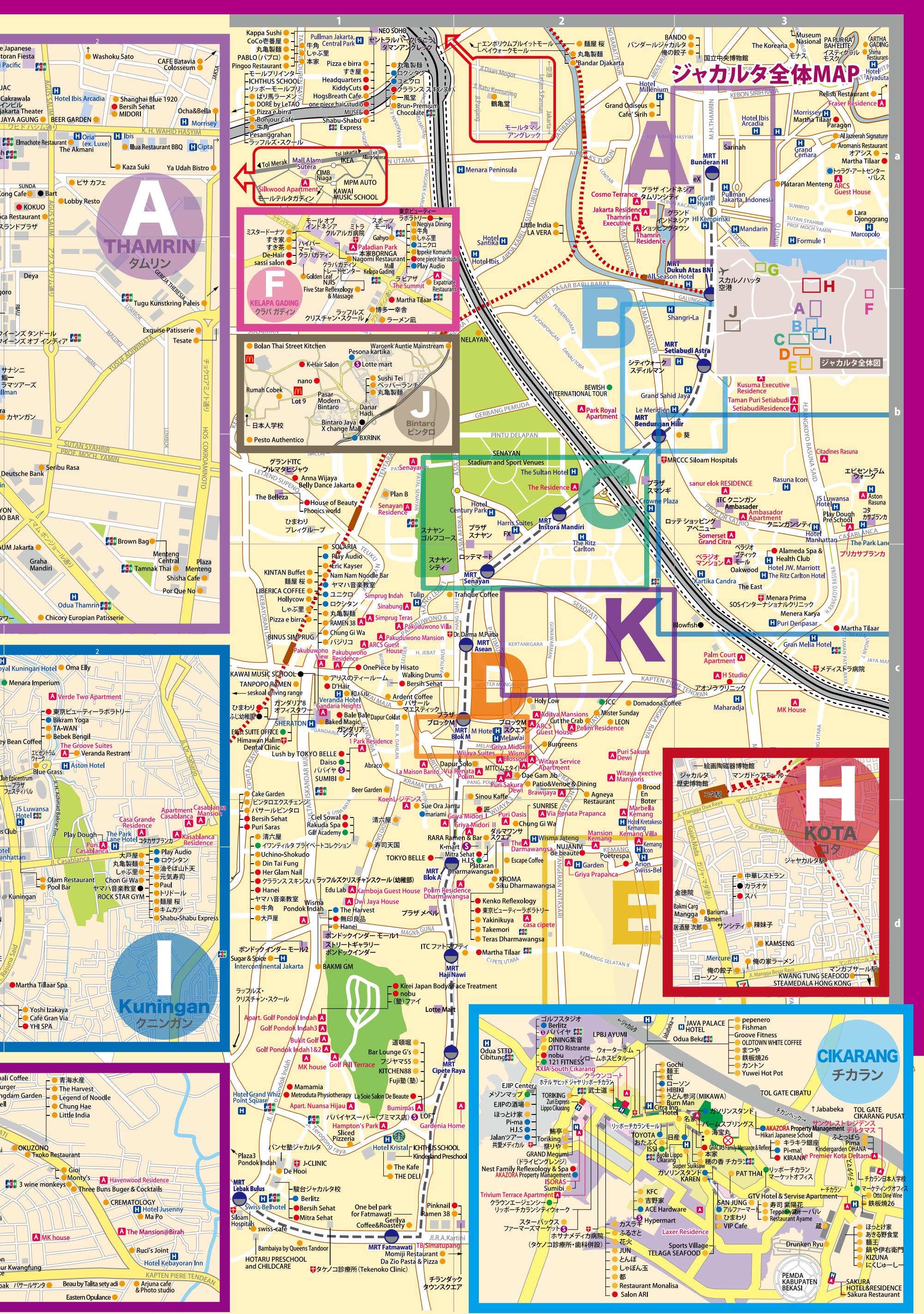
※Gmailをご利用の皆様へ Gmailへの届け場合、「プロモーションタブ」に振り分けられる場合がございます。届いたメールをメインタブに移動していただければ、次回以降のメールはメインの受信トレイに届きますのでご利用ください。

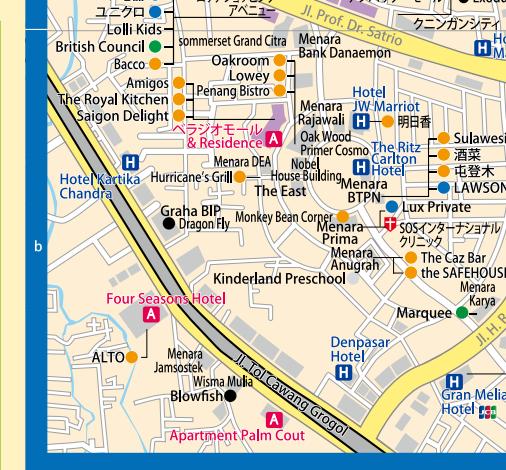
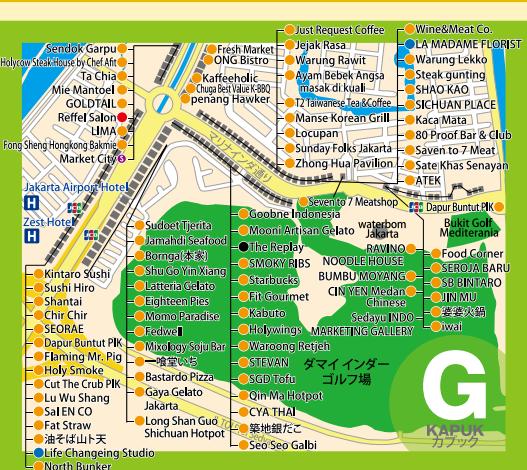
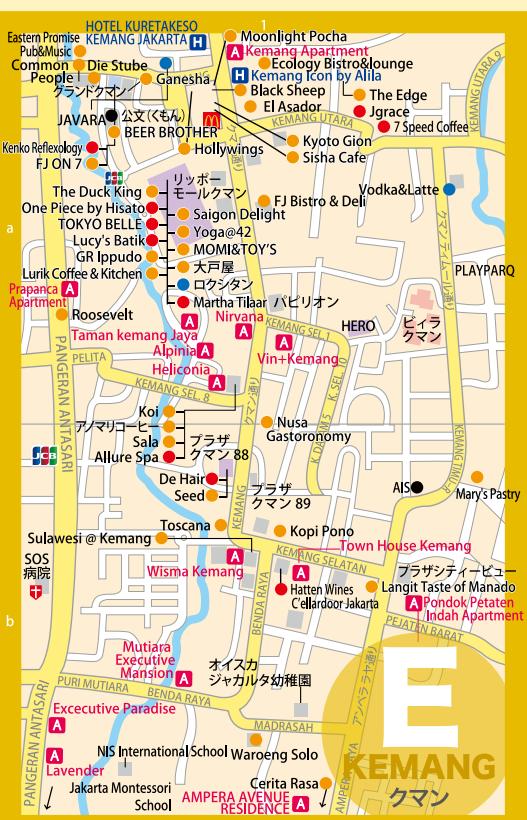
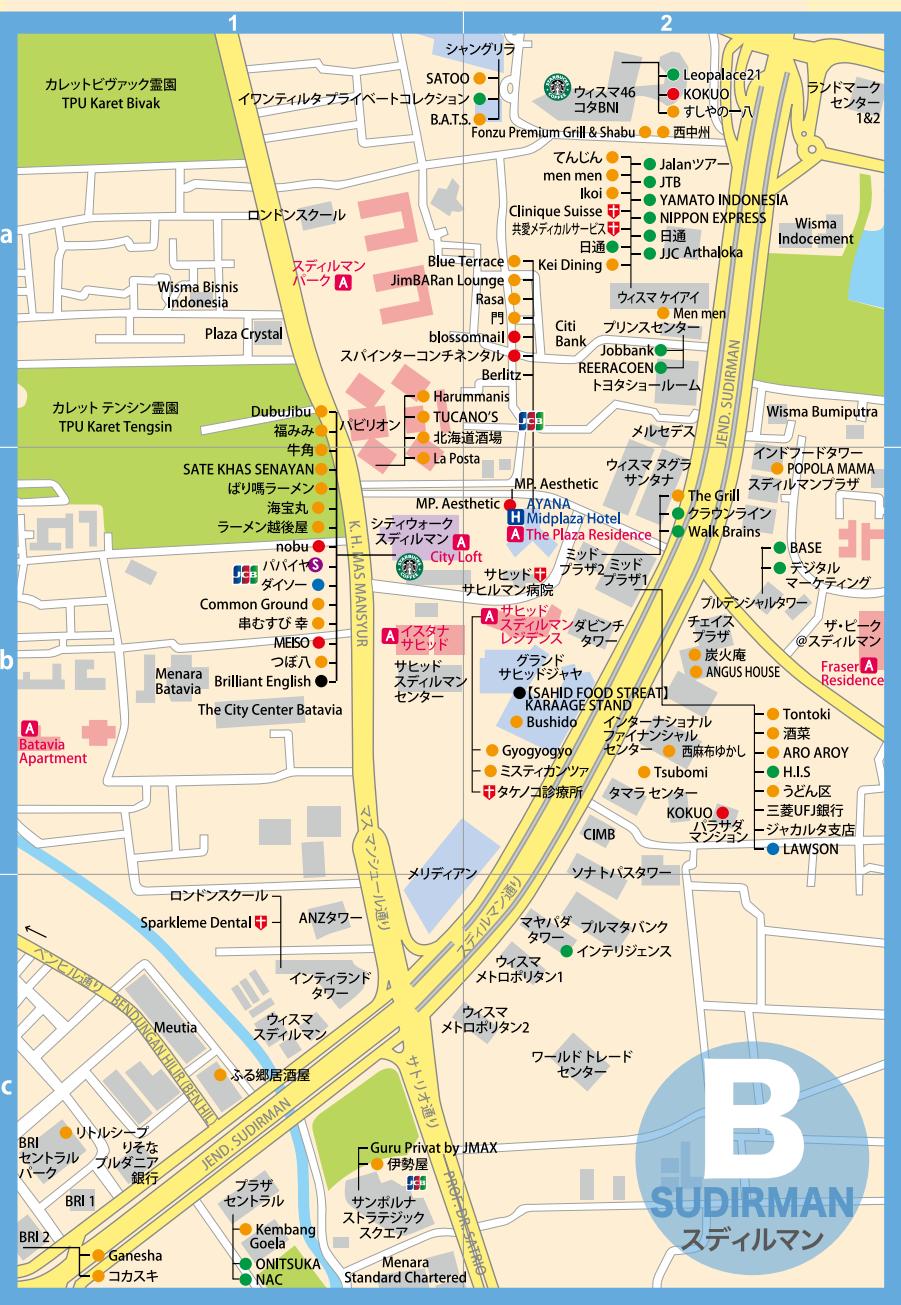
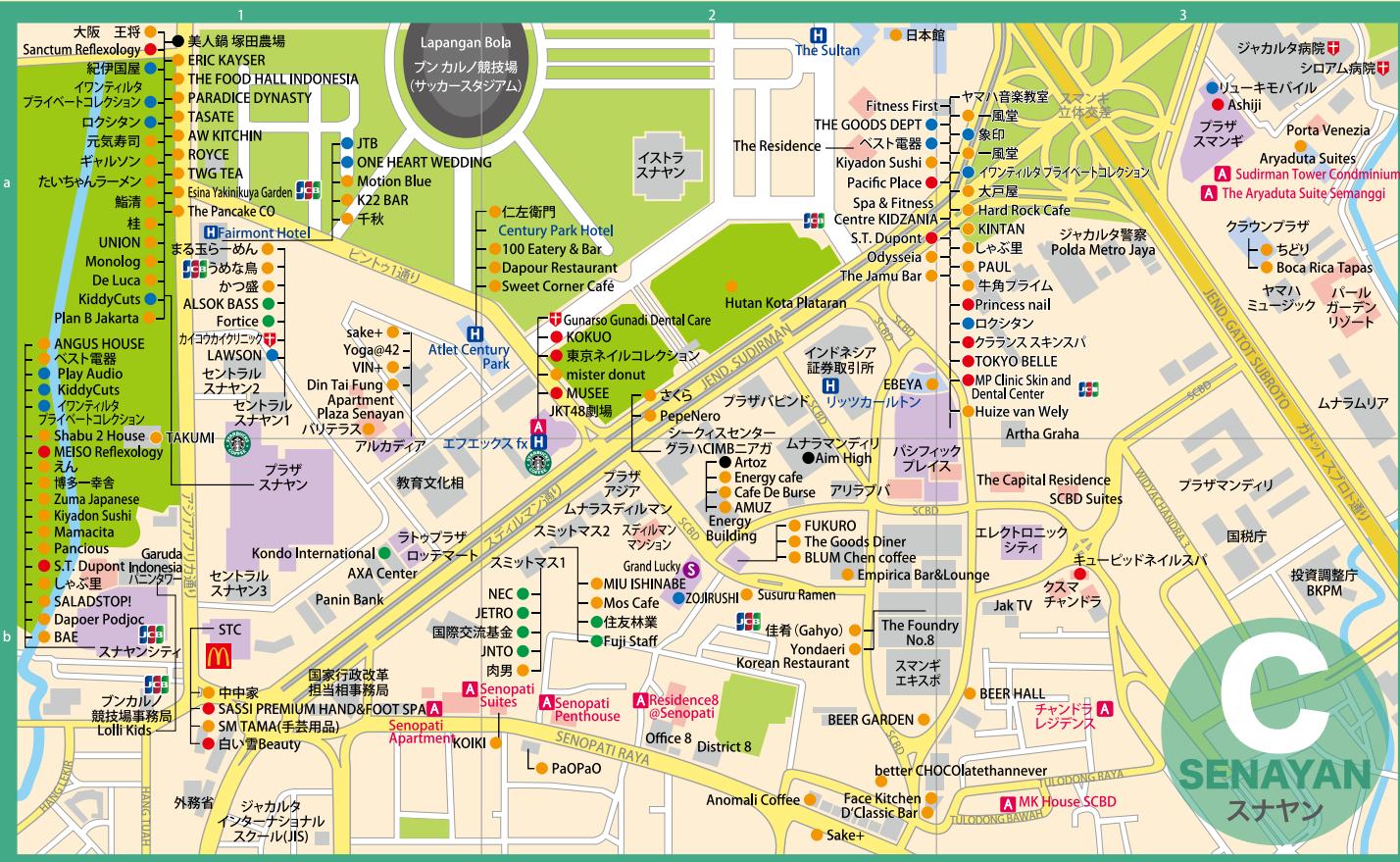
購読申込は
こちらから

通过更新的飞行前报

The image is a promotional graphic for Hitachi Industrial Equipment Systems. It features large Japanese text at the top left, the company name 'HITACHI' with the tagline 'Inspire the Next' at the top right, and a red banner below with product names. The central focus is a large white industrial compressor unit. To its right is a large bold title '省エネの頂点へ' (Top of Energy Efficiency) with a horizontal line underneath. Below this title is a subtitle 'インバータコンプレッサ、台数制御でさらなる省エネを実現します。' (Achieve even higher energy efficiency through inverter compressors and multi-stage control). At the bottom right, there are smaller images of other products: a motor starter, a variable frequency drive (VFD), a circuit breaker, a control panel, and a robotic arm.

ジャカルタ全体MAP





ジャカルタの不動産情報一覧



MAISON MAP
メゾンマップ不動産

☆お部屋探しのプロ!☆
内覧から入居迄日本語で安心
【仲介手数料は頂きません!】
他社で1ヶ月分かかるところを
弊社は無料で請け負います!!!

☆頂いた条件で物件のご提案
☆ご入居後のトラブルも対応
☆ご退去まで安心徹底サポート
☆日本人スタッフ5名常駐

●●●●特報●●●●●

オススメ物件多数!!!

SOUTH HILLS (Rasuna Said)
単身者、ご夫婦に大人気!
1BR \$1500~、2BR \$1900~
最寄りのモール(Kuningan City)
まで、驚愕の徒歩55秒!!!

ANANDAMAYA RESIDENCES
ご夫婦に大人気!!!
2BR \$2400~、3BR \$3000~
徒歩圏内にスティルマン通り、
MRT Setiabudi 駅、ナバヤイ
など最高の立地条件!!!

▲弊社管理物件アーケストラ
朝は日替わり和食サービス♪
アーツスタンムリンがOPEN!
MRT駅へは驚愕の徒歩4分!
www.arcsguesthouse.com
担当:坂井 087880715917

▲チカラント物件も多数ご用意
お引越しの際はご相談を!
担当:渡辺 081286431150
maisonwatanabe@gmail.com

【お問い合わせ先】
先ずwebで問い合わせを
www.maisonmap.com
担当:長山
0822-2068-7756
maisonnagayama@gmail.com

AKAZORA
PROPERTY MANAGEMENT

チカラントでのお部屋探しなら、
当社へお任せ!
24時間日本語対応可能です!
オンライン内覧受付中

仲介手数料は頂きません!
ご入居後のトラブルも対応
お食事券、マッサージ券&お買い物券をプレ
ゼント!

ディスカウント Rp 2,000,000 まで!!
1か月から賃貸可、交渉可

★TRIVIUM TERRACE

1BR 38m2

Rp6Juta/月 70juta/年

1BR 55m2/2BR 58m2

Rp10Juta/月 115juta/年

2BR or 3BR 75m2

Rp16Juta/月 192juta/年

日本人学校まで車で約15分

スーパーマーケット、レストラン徒歩圏内

ゴルフ練習場徒歩圏内

★ORANGE COUNTY

Studio 25m2-35m2

約Rp9Juta/月~ 約 83Juta/年~

1BR 41-57m2

約Rp14Juta/月~ 約 126Juta/年~

2BR 49-103m2

約Rp22Juta/月~ 約 165Juta/年~

3BR 89-134m2

約Rp33Juta/月~ 約 314Juta/年~

家族向けユニット、プライベートガーデン付き

構内のレストラン、スーパー、酒屋、銀行など

大浴場、ジム、プールあり

日本人学校まで車で約10分

ハウスキーピング、ランドリー等

サービス提供可能

★CROWN AGENCY™

担当:家本、大盛、友綱(チカラント)

住 Thamrin Res.Ruko #A09

Jl.Kebon Kacang Jakarta

021 2357 9858(9line)

08111459858(日本人)

info@crownagency.id

★PT. Tokio Properti

Servis Jakarta/東京不動産

021-720-1103

081-7007-3175

hara@tokio.co.in

担当:原

【お問い合わせ先】

先ずwebで問い合わせを

www.maisonmap.com

担当:長山

0822-2068-7756

maisonnagayama@gmail.com

【お問い合わせ先】

先ずwebで問い合わせを



\$692.00

\$884.00 -22%

AA Shield Ballistic Soft Body Armor Plate Bulletproof Aramid Core NIJ Lvl IIIA Stab Resistand Plate Level II 10x12#2 6x6 Kit

0.05 kg

Delivery

シンガポール
電子商取引
プラットフォーム上で
海外からの銃部品
などの違法販売が
横行

輸入に際し、ライセンスや許可証が必要な規制対象品である銃の部品などが、電子商取引プラットフォームのラザダやショッピングサイトにおいて海外の出品者により販売されていることが、ストレーツ・タイムズ紙の取材により明らかになった。

出品品目は、銃のレプリカや銃床、照準器などに及び、価格は10~70ドルにわたる。

出品者は、プラットフォーム運営者による監視の目をかいくぐるため、銃の口径を示す「5.56mm」、「7.62mm」などとのみ、商品の説明欄に記載しているという。

武器のレプリカは、シンガポールの法律の規制対象とはなっていないものの、男がエアガンを使って近所の住宅の窓を割った事件も昨年に発生しており、プラットフォーム関係者は、「違法な出品については即座に削除する」としている。

採用を延期しており、南部エリヤの割合が高かった。今後1年間の採用計画に関する、最も多かった回答が「現状維持（欠員時のみ採用）」の55%。続いて「人員を増やす予定」は40%、「人員を減らしたい」は5%であった。

日本人駐在員の配置計画に関しては、「現状維持」が76%と大多数を占めた。「減らしていく」は14%で、規模が大きい企業の割合が高かった。理由としては、「当初から計画」「コスト削減」が多いものの、「新型コロナウイルスによる売上の減少」も一定数みられた。

モハメド首相府相のこうした発言は、「マレーシアは中期的に消費税を復活させ減少が続く国家歳入の拡大を図るべきだ」とするOECDの提言を受けてのもの。

マレーシアでは、マハティール前政権が導入した政策変更の一貫として、2018年にGSTが事実上廃止された。モハメド首相府相は、景気後退、歳入激減、医療コストと所得補助金の増加により、マレーシア財政は昨年以降、緊迫状況にあると話した。

月）の見通しでは、「プラスに影響」が14%、「マイナスに影響」が57%で、特に前年比16~30%減少と予想した割合が倍増した。

第4四半期（7~9月）の見通しでは、引き続き過半数の企業が「マイナスに影響」と回答しているが、前年比1~15%減少との割合が増えた。このことから、第3四半期が業績の底になると見ていている企業が多い。

自社がコロナショックから回復する時期に関しては、「22年上半期」が45%と最多。次いで「22年下半期」が16%であった。

lifenesia
contact
info@kiuplat.com

で、現在の人材採用の状況に関して、46%の企業が現在「採用活動を行っている」「最近、採用活動が終了した」と回答した。また、30%の企業が採用を延期しており、南部エリヤの割合が高かった。

政府は常に国民を第一に考えているが、現在の危機が落着き、物事が正常化したら、国の経済を徐々に維持可能な財政基盤へと軌道修正していくしかねばならない」と話した。

モハメド首相府相のこうした発言は、「マレーシアは中期的に消費税を復活させ減少が続く国家歳入の拡大を図るべきだ」とするOECDの提言を受けてのもの。

マレーシアでは、マハティール前政権が導入した政策変更の一貫として、2018年にGSTが事実上廃止された。モハメド首相府相は、景気後退、歳入激減、医療コストと所得補助金の増加により、マレーシア財政は昨年以降、緊迫状況にあると話した。

月）の見通しでは、「プラスに影響」が14%、「マイナスに影響」が57%で、特に前年比16~30%減少と予想した割合が倍増した。

第4四半期（7~9月）の見通しでは、引き続き過半数の企業が「マイナスに影響」と回答しているが、前年比1~15%減少との割合が増えた。このことから、第3四半期が業績の底になると見ていている企業が多い。

自社がコロナショックから回復する時期に関しては、「22年上半期」が45%と最多。次いで「22年下半期」が16%であった。

このことから、第3四半期が業績の底になると見ていている企業が多い。

自社がコロナショックから回復する時期に関しては、「22年上半期」が45%と最多。次いで「22年下半期」が16%であった。

このことから、第3四半期が業績の底になると見ていている企業が多い。

自社がコロナショックから回復する時期に関しては、「22年上半期」が45%と最多。次いで「22年下半期」が16%であった。

このことから、第3四半期が業績の底になると見ていている企業が多い。

教育・スクール

お子様向けオンライン英会話

「Global Crown」は、3歳から12歳までの子様向けにオンライン英会話レッスンサービスを提供している。飽きずにハマる20分レッスンや、楽しく学べるゲームификаーションなど楽しく続けられる工夫がいっぱい。1ヶ月7,840円からで、支払いは月々プラン、12ヶ月プラン、24ヶ月プランの3つ。また無料体験レッスンも実施している。

希望者はQRコードから。

問 Global Crown
(株式会社ハグカム)



★ インフォメーション

スマートテレビボックスが海外初登場

BBMAXから、日本のネットテレビも見られるスマートテレビボックスが海外初登場。インターネットTVと日本のテレビ合わせて63チャンネル視聴可能。今なら1週間無料でテレビもスマホも両方お試しができる。料金は1ヶ月Rp. 350,000から。

問 BBMAX Technology
0812-2122-2688(河田)
081-1156-9710
(ブカシ、チカラソの問い合わせ)
bbinfoid@gmail.com(日本人受付)

問 Exquise Patisserie

021-4585-6951
Kelapa Gading, Jl. Boulevard Raya WB2 No.24, Kelapa Gading Permai, Jakarta Utara
IG:@exquisepatisserie



グルメ

屋外ダイニングスポット再開

スディルマンスイーツアパートにあるスペイン料理レストラン「CASPAR」が営業を再開した。屋外テラスエリアと半屋外エリアを設け開放的な空間で安全に食事を楽しめる。新メニューは4種のコロッケ(コロッケミクスタ)、エビを使用したリゾット(アロズメロソデマリスコ)、付け合わせとソースが選べるステーキ(ストックヤードブラックアンガスリブアイ)など。

問 CASPAR
0822-1781-7880
11:00~20:00
住 Sudirman Suites Apartment, Jl. Jend. Sudirman No.36, Bendungan Hilir, Jakarta
IG:@casparjakarta



「穂垂る」から新メニュー登場

和食デリバリー専門店「穂垂る」が新メニュー「鰻とサーモンの蒲焼き丼」を発売。注文はWhatsAppから。

問 穂垂る
021-5366-3907
0821-1463-3590(WA)
11:00~19:00(L.O.18:30)
住 Ruko ITC Permata Hijau, Blok Ruby No.7, Jakarta Selatan
IG:@hotaru.deli

イベント
インドネシア人が動く!
マネジメントセミナー開催

9月2日にWS PARTNERS PTE LTDはオンラインセミナー「インドネシア人が動く!マネジメントの3つのコツ(組織編)」を開催する。インドネシアの日系企業経営者及び管理職などを対象に、インドネシア人スタッフが自ら動くようになる仕組み化のコツを伝授する。

【セミナー詳細】

日程:2021年9月2日(木)

時間:15:00~16:30

(ジャカルタ時間)

※10分前より入室可

会場:オンラインWeb会議ツール Zoom

申込:QRコードより

(セミナー当日午前10時まで受付)

【問い合わせ】

kmiyahara@ws-partners.com.sg(宮原)



中秋節に、月餅ギフト販売中

中秋節を記念して、シェラトングランドジャカルタガンダリアシティホテルは6種類の焼き月餅の販売を開始した。

事前予約が可能なセットは2つあり、WAから予約可能。

・ランタンパッケージ:4個入りRp. 518,000
・エンペラーパッケージ:4個入りRp. 588,000

問 Sheraton Grand Jakarta Gandaria City Hotel
021-8063-0888
0811-1095-983(WA)
Jl. Sultan Iskandar Muda, Jakarta



ジャカルタ、チカラソ、バリで26年。これからも日本人の健康管理をお手伝いします。



KYOAI MEDICAL SERVICES

"Care from the Heart"



Covid-19関連メニュー

- ・迅速抗体、抗原検査
- ・抗体価検査
(罹患後、予防接種後の抗体があるか確認可能)
- ・COVID-19_ワクチン接種の会場認定可
(BIOFARMAへ手続きが会社単位で必須です。詳しくはBIOFARMAへ)

※PCRは1~2営業日で結果ができます
※航空機搭乗時の必要書類としてもご利用頂けます
※一般診療、健康診断も常時受け付け中です

イエローカード発行できるようになりました。
予防接種はICV認定の共愛で。



共愛メディカル・サービス 地図 B-a-2

各種診察、COVID-19検査に関するお問い合わせは下記番号までお気軽にお問合せください。

021-5790-5850(日本語専用ダイヤル)
info@kyoaihealthcare.com

WEBからもご確認頂けます▶



あのセブ島英語留学で有名なブリリアントセブ・イングリッシュアカデミー、ベトナムでも実績No.1 日系英語スクール「ブリリアント英会話」

大好評

無料体験レッスン受付中!!

重い腰がなかなか上がりません
そのアナタ!

始めるなら今がチャンス!
今ならコロナ禍応援キャンペーンにより、
入会金&年会費無料!

シティウォーク校 0812-1241-0585(日本語対応)

今からでも間に合います!
諦める前にブリリアントをお試しください!

英語が話せるようになる!
「ブリリアント英会話」の
5つのサービス

1 対面英会話レッスン

2 オンライン
レッスンへの
切り替え自由

4 NEW イングリッシュショーケース

(プレゼン、スピーチの場を提供)
あなたのビジネスを英語で宣伝や、普段の成果をここで発揮できます。

英語が最も短で話せるようになる秘訣は、自分の身の回りの事を英語で話せるようになります。

ただ書いて添削してもらうだけじゃない! レッスン時に講師からフィードバックを貰い、

スピーキング能力向上! ノートなどの書きデータでもOK! ※詳しい条件はお問い合わせください。

プロフェッショナルな
インドネシア人講師

圧倒的に多い会話量!
マンツーマン中心のレッスン!

レッスン
満足度
95%
※自社アンケート
結果より

BRILLIANT ENGLISH
INDONESIA



LINEを使ってサクッと出来る!

5 日本人スタッフによる
学習カウンセリング

気軽に質問~じっくり相談まで、サポートいたします!

初回無料体験レッスン実施中 平日21時まで営業、土日両日受講可能!

マンツーマンレッスン 平日13~18時限定 昼割あり

2,410円(1レッスン50分)

※General English 12回コース料金 2019年2月時点の料金

予約システムで予約も簡単!

ネットで簡単に予約・キャンセルが出来ます

Web http://brilliant-jkt.com ブリリアント ジャカルタ 検索

f/ブリリアント英会話inインドネシア ※24時間受付中!

Email info@brilliant-jkt.com(日本語可)

スディルマンエリアの立地で便利! シティウォークと同ビルのシティロフト側のエントランスよりお越しください!

711, 7F City Loft, Jl.K.h. mas mansyurkav 121 Jakarta Pusat Indonesia. [平日] 日本語受付時間11:00~20:00

開校時間10:00~21:00 [土日] 開校時間9:00~18:00 [休講日] 金曜・祝日 [臨時休講] 火曜日





PT. YAMATO
INDONESIA
FORWARDING

海外もオフィス移転も
引越しは
クロネコヤマトへご相談ください



日本人スタッフが下見からお引越し当日まで対応。

- ・ご帰国後6ヶ月経過後も、特別措置によりお荷物発送可能!
- ・ご本人不在でも、日本人スタッフによるリモート引き取り可能!
- ・またコロナ禍で一時帰国ができない方へ、日本から生活支援品の輸送についてご相談承ります!

0812-8650-4493 moving@yamato.co.id

お子様向けオンライン英会話

GLOBAL CROWN

3歳から12歳までのオンライン英会話

GLOBAL CROWN

半年継続率94% お子様が飽きずに続けられる5つの特徴



バイリンガルの先生で
初めての英語でも安心



生活習慣をつくる
時間固定レッスン



子供との相性のよい
先生が指導



飽きずにハマる
20分レッスン



楽しく学べる
ゲーミフィケーション

豊富な料金プラン

1ヶ月 7,840円～

3つの支払いプランをご用意

月々プラン・12ヶ月プラン・24ヶ月プラン

無料体験レッスンを

ご希望の方はこちらへ

<https://www.global-crown.com/>

株式会社ハグカム

東京都渋谷区本町1-20-2パルムハウス初台205号室



カフェリズムのコロナ対策

「オゾン発生器」で
新型コロナウイルス対策済です

0878-0013-3885 | safetyrhythmwillin | 営業時間 11時~21時 | The Hall SGF-10, Trivium Apartment, Lippo Cikarang

峰

シリアル ファイバースフレード

プロモーション価格 Rp. 44,000

ごちそ

カレーパン Curry Pan (Bread) 25,000

GOCHISO みりん Pudding 30,000

芋ようかん Iris Voucan 25,000

チーズケーキ Cheese Cake 30,000

2週間無料お試し機器レンタル実施中!

日本のテレビが 見られる 46局

NHK
民放
BS
CS放送

2週間前までの番組を視聴可能 月額 Rp. 380,000 (税込み)

紹介した方も
された方も お客様紹介キャンペーン!
無料期間1ヶ月追加!

既にご契約中のお客様からの紹介に限ります。

※1年1括契約に限ります。

さらに 乗り換えキャンペーン!
無料期間1ヶ月追加!

乗り換えキャンペーンも実施中!

他社サービスご利用中、弊社サービスへの乗り換えで適応。

LIM

TEL:0815-1957-1968

E-mail : sales@lim-c.com / saleswillfon@gmail.com

The Hall SGF-10 Trivium Apartment Lippo Cikarang Bekasi Jawa Barat 17530 INDONESIA

お
問
合
せ
は



贅沢で快適、
スタイリッシュな
生活を。

会社やサークルなどの催事に! 最大
300名まで収容可能なファンクション
ルームもご利用いただけます!



Jl. Metro Pondok Indah Blok III
BB Pondok Indah, Jakarta 12310

地図 全-d-1

TEL 021-766-1122/1133
FAX 021-765-8611/8512
Email : info@piga.co.id



設備・サービス

- BBQエリア・プール・ジョギング&ランニングトラック・ミニサッカー場・フィットネスセンター&エアロビクスクラス・テニスコート・屋内バスケット&バドミントンコート・卓球場・ボンドックインダーモールまでの無料送迎・子どもの遊び場・60チャンネルのマルチシステム、ケーブルテレビ・ランドリー&ドライクリーニングサービス・専用駐車場・24時間セキュリティ&エンジニアサービス・ビジネスセンター(8:00~17:00)・コンビニエンスストア 2店・レストラン・コーヒーショップ・美容院・薬局・学習塾・レンタルビデオショップ・サッカースクール

日本人のための
フードデリバリー &
テイクアウト注文サイト
Capichi Sedap
β版リリースしました!

ジャカルタ
チカララン
カラワン

オンライン
決済実装!



※送料が必要な場合、商品代金支払い後に
振込が必要となります。



Capichi Sedap TOPページを見てみる

<https://delivery.capichisedap.com/>

Capichi Sedap のここがイイ!

面倒なアプリ
ダウンロード不要!
Webから簡単注文

日本語表記で
ひと目で分かりやすい
メニュー!

厳選した人気店舗や
注目のお店を多数掲載
(順次拡大中)

各サービスの使い方はこちら!

今さら聞けない!?

便利な電子マネー
OVOの使い方

アカウント作成から
チャージ方法まで
丁寧に解説いたします



OVO



ハイドネシア在住者必見!
サービスの使い方
徹底解説

ここにアクセス!



Capichi Sedap のお店紹介!



プロの料理でおうちメシ♪

裕 YU Japanese Restaurant

チカラソカラワン



和食

鉄板焼き26

チカラソカラワン



和食

紫音

チカラソカラワン



和食

FISH MAN

チカラソカラワン



和食
お弁当

バリ島『生島商店』

チカラソカラワン
ジャカルタ



スーパー・小売

The Judang

ジャカルタ



韓国料理

Pizza Krust kuningan

ジャカルタ



ピザ/パスタ
惣菜・デリカ

La Posta

ジャカルタ



西洋料理
バーガー/サンドイッチ

Gen's Bar & Resto

ジャカルタ



西洋料理
バーガー/サンドイッチ

Bukit Sausage

ジャカルタ



スーパー・小売
デリカ

おにぎり十色

ジャカルタ



和食
お弁当

RAME RAME

ジャカルタ



インドネシア
料理

Makan cantik

ジャカルタ



カフェ

HOKKAIDO SPOON

ジャカルタ



和食

CANTEEN PIK GARDEN

ジャカルタ



和食

かまどや仁左衛門

ジャカルタ



和食
お弁当

Sababay Winery

ジャカルタ



酒類

MINE Bred Factory

ジャカルタ



パン

Hotaru Deli

ジャカルタ



和食

Chibi Tomato

ジャカルタ



カフェ
パン・スイーツ

serbafood

ジャカルタ



インドネシア
料理

NARUTO Takoyaki MRT Blok M

ジャカルタ



惣菜・デリカ

Khas fruitwine

ジャカルタ



酒類

Dashi Japanese

ジャカルタ



和食
お弁当

bankitwangi

ジャカルタ



スーパー・小売
飲み物類

ラーメンレストラン ゆうい

ジャカルタ



ラーメン/麺類

道頓堀

ジャカルタ



和食

西中州 Japanese Cafe&Bar

ジャカルタ



和食

俺のシンギスカン

ジャカルタ



焼肉/ステーキ

じゃかいちマート

ジャカルタ



スーパー・小売
パン・スイーツ

越後屋

ジャカルタ



ラーメン/麺類

麺々

ジャカルタ



ラーメン/麺類

竹森

ジャカルタ



和食

串むすび 幸

ジャカルタ



和食

すしやの一八

ジャカルタ



和食

焼肉屋

ジャカルタ



和食

このは

ジャカルタ



和食

中中家

ジャカルタ



和食

最強濃厚らーめん ぱり馬

ジャカルタ



ラーメン/麺類

やきとり ちどり

ジャカルタ



和食

※ 「Capichi Sedap」は、ベトナムで「グルメ動画検索アプリ」と「フードデリバリーAPP」を運営するCapichi Viet Nam Co Ltdと、インドネシアで日本語フリーペーパーおよびウェブメディア「Lifenesia」を運営するPT Kiuplat Mediaが共同運営するウェブサービスです。

※ 社会規制により、一時的にクローズしている店舗がある可能性がございます。

本件に関するお問い合わせ ▶ Capichi Sedap Marketing by Lifenesia
✉ capichi.sedap@kiuplat.com (日本語・英語・インドネシア語)

FUMOIR ARTISAN CHARCUTERIE

ジャカルタ



惣菜・デリカ
スーパー・小売



ABC Cooking Studio

住所: Central Park Mall LG unit L-232 Jl. Letjen Parman Kav. 28 Tj. Duren Selatan
021-5698-5549

住所: Senayan City Mall LG Unit L-100 E Jl. Asia Afrika Lot. 19
021-7278-2134

207Kcal
1人分

カスターードプリン

料理のポイント

親子で楽しめる簡単クッキング



材料(2人分)

グラニュー糖	30g	牛乳	200cc
水	小さじ1	バニラオイル	少々
熱湯	小さじ1	生クリーム	40g
卵	3個	グラニュー糖	小さじ1/2
グラニュー糖	40g	チョコレート	適量

作り方

下準備

鍋に熱湯を沸かし、蒸し器をのせ、温めておく。

・生クリーム・グラニュー糖(小さじ1/2)は合わせて8分立てにしておく(ホイップクリーム)。

・チョコレートは削つておく。

- 鍋にグラニュー糖(30g)・水を入れて加熱し、鍋をゆすりながらグラニュー糖を溶かし、濃い茶色になるまで加熱する。
- 火を止めて熱湯を加え、鍋をゆすって混ぜ、再度火をつけて溶かし、プリンカップに分け入れる。
- ボウルに卵を割り入れ、グラニュー糖(40g)を加え、卵白のコシを切るように混ぜる。
- 人肌に温めた牛乳を少しづつ加え、よく混ぜ、バニラオイルを加えて混ぜる。
- ぬらした茶こしでこしながら②に分け入れ、表面に気泡があれば除く。
- 蒸し器に入れてフタをし、表面の色が白っぽく変わまるまで強火で加熱する(約1分)。弱火にし、火が通るまで加熱する(10分~)。
- 竹串をさして火通りを確認し、取り出して粗熱を取り、冷蔵庫で冷やす。
- プリンの縁をスプーンで押させてプリンカップからはずす。逆さまにして器に置き、ふって取り出す。
- ホイップクリームをのせ、チョコレートを飾る。

我が家の食卓 新定番



登録無料



lifenesia

PAGIPAGIPOST

読者のみなさまに向けて新サービス開始!

購読申込は
こちらから



メールマガジンサービスリリース

※Gmailをご利用の皆様へ: Gmailへのお届けする場合、「プロモーションタブ」に振り分けられる場合がございます。届いたメールをメインタブに移動していただければ、次回以降のメールはメインの受信トレイに届きますのでご活用ください。

MAGURO! TSUNA! FESTIVAL IN SUMMER 真夏のまぐろ・ツナ祭り



8月
Aug

27・28・29日

FRI-SAT-SUN Weekend Special Sale

土曜日は終日 / SAT all day



ダブルポイント
W POINT

※全て写真はイメージです



Rp. 4,200
/100g



Rp. 6,900
/1 PACK



Rp. 2,100
/100g



Rp. 5,100
/100g

パパイヤポイントの
ご利用方法

ポイント累計は、お会計時にレジにて確認ができます。ご使用時はポイントカード本体をレジスタッフに見せて「Mau pakai point」とお申し付けください。1ポイント1ルピアで、有効期限はございません。不正利用防止のため、カード本体をご提示お願い申上げます。

- 広告掲載品は、数に限りあり、品切れとなる場合がございます
- 天候や交通事情の問題により、急な商品・価格の変更となる場合がございます。ご了承ください
- スラバヤ・バンドゥン・バリ店は除く



Rp. 34,300
/100g



Rp. 97,600
/1 PACK



Rp. 12,800
/1 PCS



Rp. 37,000
/100g



Rp. 22,500
/100g



Rp. 23,200
/1 PACK



Rp. 55,000
/1 PCS



Rp. 26,600
/1 PCS



Rp. 13,300
/1 PCS

JCB 5% OFF
5の倍数の日は
JCBカードご利用で
合計金額から5%オフ!

- Instagram公式アカウント @papaya_jakarta
- LINE公式アカウント @papaya_jakarta
- 最新情報をお届け!



和食デリバリー専門店
穂垂る

Ruko ITC Permata Hijau, Blok Ruby no. 7 Kebayoran Lama Jakarta Selatan 12210

営業時間: 11 AM - 19 PM (L.O 18.30)

☎ 021 53663907

whatsappから
直接ご注文ください
☎ 0821-1463-3590



メニューはこちらをチェック!
@hotaru.deli



hotaru
Japanese deli

[NEWメニュー]
鰻とサーモンの蒲焼き丼

YouTubeチャンネルで
日本一時帰国の様子を
公開中! ✈

羽田隔離の様子

成田隔離の様子

隔離中の過ごし方

YouTube Lifenesisで検索



美卯

美卯のお弁当

弁当デリバリー
引き続き対応中!

栄養バランスを考えた美卯のお弁当を毎日お届けします

・のり弁当	70K	・チキンカツカレー	100K	・皿うどん	110K
・そぼろ弁当	70K	・ポークカツカレー	100K	・鯖棒寿司	140K
・餃子弁当(野菜又は鶏又は豚)	80K	・ハンバーグカレー	100K	・ちらし寿司	140K
・おにぎり弁当	80K	・Miu特製幕内弁当	150K	・ローストビーフ弁当	150K
・唐揚げ弁当	80K	・五目釜飯(二人前)	300K	・イカフライ弁当	80K
・コロッケ弁当	80K	・鰻弁当	100K	・洋食セットA	80K
・蟹クリームコロッケ弁当	80K	・和風焼き飯	80K	(ハンバーグ+海老フライ)	130K
・白身フライ弁当	80K	・名物あごだしのお茶漬け	80K	・洋食セットB	120K
・チキンカツ弁当	80K	(ぬかいわし、鮭、梅)	80K	(カニクリー+コロッケ+豚の生姜焼き)	120K
・ポークカツ弁当	80K	・鯖塩焼き弁当	80K	・ミニチカツ弁当	100K
・チキン照り焼き弁当	80K	・さんま塩焼き弁当	100K	・他人弁	80K
・肉野菜炒め弁当	80K	・親子丼	80K	・豚弁	80K
・豚生姜焼き弁当	80K	・チキンカツ丼	80K		
・オムライス	80K	・ポークカツ丼	80K		
・ジャンボチキン南蛮弁当	100K	・牛丼	120K		
・豆腐ハンバーグ弁当	100K	・天丼	120K		
・ハンバーグ弁当	100K	・鰻ちらし寿司	100K		
・焼肉弁当	100K	・さんま棒寿司	140K		
・カルビ焼肉弁当	120K	・鯛昆布締め棒寿司	140K		
・ミックスフライ弁当	120K	・鰻棒寿司	140K		
・OXテールスープセット	120K	・ざる蕎麦	80K		
・Miu自家製カレー	60K	・冷やしおろし蕎麦	100K		
・唐揚げカレー	80K	・和風出汁カレー南蛮蕎麦	120K		
・コロッケカレー	80K	・天ざる蕎麦	120K		

テイクアウト営業時間

AM10:00～PM20:00迄の受取可能

ご注文方法

ご注文内容を☎ 0813-8023-7700
What's Appのメッセージにて
お申込みください。(美卯 松田まで)

ご各種お弁当は
 

11時～20時までノンストップで営業中

その他のセット

- ・牛すき焼きセット
- ・秘伝鶏水炊きセット
- ・コラーゲン 豚しゃぶセット
- ・牛しゃぶセット
- ・美卯特選 ちゃんこ鍋セット
- ・焼肉セット

ビール
1杯付



「おばんざい6種類、ごはん、味噌汁付」
お一人様にでも

20万ルピア+

/人

充実した個室も利用可能!



ガーデン焼肉

Terrace × Beer × BBQ

※要予約、2名様～

おばんざい1品
3万ルピア～

美卯お弁当各種 お電話 021-2751-0033 / 0813-8023-7700 お電話も可能ですが、whatsapp歓迎です。(日本語可 松田迄) Booking bahasa Indonesia ☎ 0857-7780-0018(Yulia)

チカラ
カラワン

日本人に人気の
サービスアパート

| 15選 |

電子パンフレットを一括請求!



広めの1ベッドルーム



子育てにピッタリ



充実した設備○仕様

その他うれしい設備がたくさん!

他工業団地へも好アクセス!週末はゴルフ三昧!
ジャバベカエリアの物件
さらに追加しました!

簡単ステップで、サービスアパートからパンフレットをメールでお届け!

各物件情報の最後に、
無料の電子パンフレットの
ご希望選択ボタンがあります。

ご希望の場合「希望する」を
選択し、フォームより
お申し込みください。

メールにて電子パンフレットを
お送りいたします。

今すぐWEBページへアクセス!

https://lifenesis.com/?page_id=19998

